Juni 25, 2019
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta 15 aña

Cu nan di 3 edicion di Long Table, Wind Creek Hospitality y Renaissance Aruba ta comparti cu comunidad

pagina 14 y 15



Riba foto momento cu sra. Sheirla Pietersz-Cilie, Directora di Pasadia Infantil Te Aworo, a ricibi e cheque di $30,000 for di mannan di sres. Paul Gielen, Gerente General di Renaissance Aruba Resort & Casino y Glenbert Croes, Minister di Asunto Social y Labor. Masha pabien!



Abogado mr. Chris Lejuez a mustra cu den e caso contra di e periodistanan, Speed Andrade y Marku Espinoza, no ta tur investigador ta integro, manera OM kier pretende. Un caso cu a tuma lugar practicamente henter dia y dia 15 awor lo tende e veredicto. Un caso cu sigur tin "holor" di persecucion politico, maske esnan envolvi ta keda desmenti, pasobra nan no por acepta esaki.

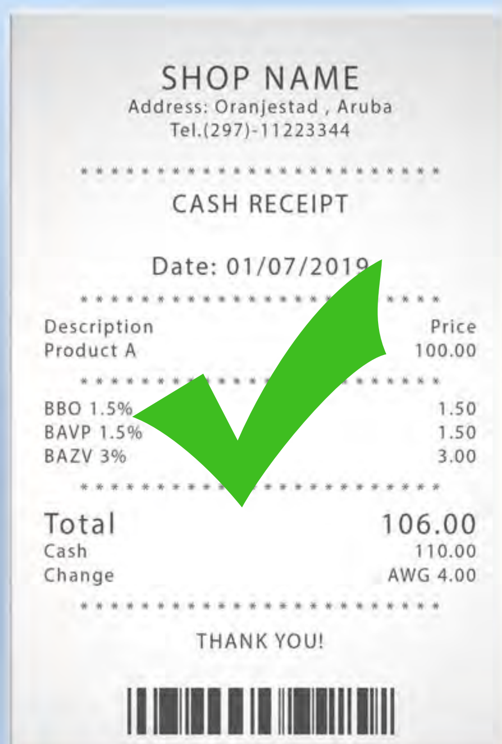
pagina 3



Di acuerdo cu KvK:

Comunidad comercial no ta contento cu decision pa kita BBO for di recibo





Camara di Comercio y Industria (KvK) a tuma nota riba e comunicado di Gobierno di Aruba caminda cu Minister Xiomara Ruiz-Maduro a indica cu e cuidadano y negociantenan ta contento cu BBO/BAZV y BAVP lo no aparece mas riba recibo.
E punto aki sigur no ta cuadra cu loke e gremionan comercial den nomber di e comerciantenan local di tur sector di nos economia ta bogando pe pa lunas caba.

A dirigi un carta pa Gobierno y Parlamento for di december caba encuanto e topico aki. E comerciante contrario n'e ponencia di e Minister, kier mira cu tin transparencia riba e recibo y esaki kiermen cu BBO/BAZV y BAVP mester aparece riba e recibo pa tur hende por wak e total cu ta cobra pa benta di servicio y producto hunto cu e impuesto.
Kitando e impuestonan aki for di e recibo ta trece desconfiansa y ta haci cu Aruba lo mustra mas caro en particular p'e turista. Tampoco por sa cuanto a hisa e prijs pa cubri gasto di BBO/BAZV y BAVP. E impacto ta afecta turismo y imagen di Aruba y lo crea e impresion cu costo di bida na Aruba ta mas halto. Tanto local como turista ta indica esaki caba.
E impuesto y primanan social cu a subi recientemente a disminui e poder di compra y haci bida na Aruba mas caro.

Den esaki mester aclarea tambe cu despues di keda insisti hopi cu Gobierno pa no implementa e propuesta di sconde BBO den e prijs, Gobierno a bin cu un otro propuesta pa extende e periodo di implementacion cu 3 luna.
Mester keda bon cla si cu e meta final cu e gremionan kier logra ta keda cu BBO/BAZV y BAVP mester keda aparece riba recibo. Hasta e proximo fase fiscal a keda anuncia y den consulta cu gremionan.

Comerciantenan no ta di acuerdo y ta malcontento cu e propuesta di ley nobo di impuesto di december, pasobra e no ta duna transparencia y e consumidor lo bay cuestiona e prijsnan.
Encuanto e decision, den un reunion cu Gobierno, KvK a conseha Gobierno caba pa semper busca conseho di esnan cu ta wordo afecta y asina yega na trece solucionnan practico y transparente pa pueblo y e sector priva por carga.

A pidi trabou pa comunidad contra periodistanan cu a scucha portofon di Polis



UN caso hopi largo a tuma lugar ayera mainta den Corte. Ta trata di e caso penal contra e periodistanan Nelson "Speed" Andrade, y Marko Espinoza, y contra e Polis Kenneth Rasmijn, cu a haya nomber di Kiniki.

Tabatin dos otro persona mas cu mester a wordo cita, pero nan a yega na un areglo den un TOM-Zitting y haya como castigo trabou pa comunidad.

E investigacion cu a cuminsa como un robo di portofon, awor a caba como un simpel caso di "heling" cu Hues awor mester bay dicidi si tin prueba contra esaki.
E caso aki ta relaciona cu un tip cu a wordo haci na vocero di Polis, Lito Lacle cu tin un portofon di Polis na cas di Marko Espinoza. Den e investigacion cu a sigui, a haci uzo di e GPS y a constata cu e se al ta core entre Cantaloupestraat y Weststraat. Pero e portofon-P012 mes nunca nan a haya na un di e adresnan.

Despues di esey a detene Marko Espinoza, kende a declara cu el a yega di haya un portofon for di Speed y despues e mester a hiba e aparato na un cas na Rooi Afo. El a bisa cu el a haci e declaracion aki bou presion y menasa contra su mama.
Speed Andrade tabata warda Polis para pafo dia cu nan a bay detene. Pues nan no a drenta su cas pa listra mes y e periodista aki a nenga di duna declaracion.
Polis Kenneth Rasmijn ta nenga di a presta, duna, bende, of huur Speed e portofon P012, cu tabata registra riba su nomber.

"No solamente Speed, pero ta hopi miembro di prensa a yega di pidi'e e fabor ey, pero nunca mi a hacie."

Despues cu e tip a drenta, autoridadnan a cuminsa investigue. Dos biaha di sorpresa, a listra su o cina y a haya e portofon poni den su lachi. El a bisa cu e ta haya hopi stra o cu nan a detecta se al di e portofon aki den Cantaloupestraat (cas di mayornan di Espinoza) y Westraat (unda Espinoza ta biba). Pero nunca no a capta e se al na momentonan cu el a bay su cas cun'e. Pesey e ta pensa cu tin mas tras di e asunto aki.

Banda di e portofon aki, tin 4 pa 5 aparato mas cu ta perdi di KPA, pero cu nunca a busca pa sa unda of di ken nan ta. Pero pa motibo cu prensa liga na Gobierno a keha cu na momento di un atraco e ex Minister di Husticia a yega rapido n'e sitio hunto cu prensa di oposicion. For di e momento ey a cuminsa papia di un radio cu ta den man di prensa di oposicion. Y tambe a wordo mustra cu e mesun Minister di Husticia a bisa di ta bay investiga esaki, siendo cu OM den Corte ta bisa cu nan ta independiente y no ta ricibi instruccion.
Fiscal den su reaccion a bira bisa: "E Polisnan na Landsrecherche ta hendenan integro. Y p'e dos Polisnan ey, mi por pone mi man den candela pa nan". Abogado Chris Lejuez a mustr'e cu ta mihor e no haci esey, pasobra e lo por kima. E abogado, kende a representa tanto Andrade como Espinoza a laga un bom cay pa mustra cu e Polisnan aki si por wordo in uencia y cu si e caso aki tin un tinte politico (ademas di rivalidad entre prensa opositor). Mr. Lejuez a entrega na Hues y Fiscal copia di loke un Minister a publica riba Facebook. E publicacion ta bisa: "Ami si ta kere den husticia di Aruba. Y un hende cu no a nace na Aruba no ta cambia mi pensamento riba esaki."

E prome persona cu a LIKE e post aki tabata e principal Recherche cu a interoga e acusado Marko Espinoza.
"Marko Espinoza no a nace na Aruba y el a bisa den un declaracion cu el a wordo presiona dor di e Recherchenan," abogado Lejuez a splica Hues.
E dos Fiscalnan no por a splica pakico funcionarionan cu e ta bisa ta neutral ta bay LIKE un publicacion di un Minister relaciona cu e investigacion.

E abogado a cuestiona con a simplemente dirigi henter e investigacion aki riba su clientenan, mientras cu tin 4 pa 5 portofon perdi. A haya e portofonnan aki durante investigacion, pero niun hende sa di kendenan ta of kende a perde nan.
"Di con tanto enfasis riba P012? Di con no ta investiga P015 cu tin basta tempo perdi y niun hende sa unda e ta?"

Speed Andrade na nal den su ultimo palabra a bisa Hues cu semper el a tende di kico cu OM no ta neutral. "Tur e kehonan ey mi a scucha cu un banda di orea so. Pero awor mi sa mihor," el a bisa.
El a splica a da a su nomber cu el a crea durante 30 a a largo, bisando cu el a horta of cumpra un portofon.
"Nunca nan a haya'mi cu un portofon of a haya un portofon na mi cas. Pero nan a detene'mi si." Speed no a duna un declaracion na Polis y tampoco dilanti Hues.
El a bisa: "Nunca mi a divulga mi fuentenan y nunca mi lo hacie. Dia cu mi papia riba mi fuentenan mi por wel di bay mi cas y drumi riba cama sin haci nada."
OM den su rekisitorio a papia di informacionnan tecnico di ley, di con ta peligroso pa personanan cu no ta Polis scucha loke ta pasando. Riba e punto aki dado momento por a scucha un radio di Polis sonando den e sala. Tabata trata e celular di abogado Chris Lejuez riba cual e por a scucha Polis di Merca papiando. Asina, el a bisa, tin 80 aplicacion cu cualnan rond mundo por scucha Polisnan papia. Y ta parce cu Fiscalnan no conoce e comunidad, e abogado a bisa, pasobra ainda awe despues di e investigacion, prensa ta haya informe di tur e sucesonan. Pero pa OM esey no ta importante y ta haya cu e periodistanan a haci uzo di un portofon cu no ta di nan y un portofon mobiel di un ex auto di Polis pa scucha combersacionnan policial.

P'esaki nan mester wordo castiga. Pa Andrade cu tin un rol mas grandi, el a pidi 240 ora di trabou pa comunidad, 2 luna di prison condicional y 3 ana di prueba; Pa Marko Espinoza 180 ora di trabou pa comunidad; y pa Kenneth Rasmijn tambe 240 ora di trabou pa comunidad.

Minister Otmar Oduber

Gobierno tin ful atencion pa situacion di ATV/UTV nan

Ya a tuma diferente accion





DIALUNA dia 24 di juni Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastrcutura y Medio Ambiente Otmar Oduber a tene un rueda di prensa den cual el a elabora riba diferente topico.
Un di e topiconan aki ta encera e tema y situacion di ATV y UTV. Minister a declara cu a tuma nota di e preocupacionnan cu ta biba den comunidad y a acentua cu esakinan ta preocupacionnan den su Ministrio tambe. Pa cual ya a incia cu e proceso di pidi conseho di expertonan.

Consideranco e aspecto y consecuencianan negativo cu tin actualmente, pero tambe teniendo na cuenta e industrua turistico.
Apesar cu e situacion tumando lugar ta inaceptabel, No por generalisa y bisa cu tur turista cu ta haci uzo of tur operador di e vehiculonan aki ta haciendo robes. Al contrario, ta kere ta trata di un grupo hopi chikito y minimo cu t'esnan cu ta daña pa hopi otro.
Sinembargo como Minister, tin e responsabilidad pa carga riba diferente aspecto manera: Pa garantisa seguridad den trafico atrabes di loke ta permiti y locual no ta permiti atrabes di Directie Technische Inspecties (DTI) su keuring.

E peso principal di e kehonan ricibi den comunidad tin di haber cu e daño cu ta causando actualmente na nos naturalesa y medio ambiente. No solamente den cuadro di e destruccionnan, pero tambe dor di core sitionan cu no ta permiti, manera riba 'duinen', den awa y mas!

Banda di esaki tin e situacion di tera y stof cu ta wordo lanta cual tambe ta crea un situacion fastioso pa habitantenan.
Constatando e diferente molesternan ocasiona, a contribui n'e hecho cu e situacion tin full atencion di comunidad y Gobierno, Minister Oduber a trece dilanti.

Ademas, e mandatario a splica cu ya for di fin di april, cuminsamento di mei, Gobierno a pidi conseho di Comision Flora y Fauna cu ta un comision institui a base di leynan pa cuido di nos naturalesa.
Recientmente dia 10 di juni, Gobierno a ricibi e conseho di e comision pa cual inmediatamente a dirigie na diferente departamento manera DNM pa nan tambe por duna 'feedback' y reaccion necesario.

A atende esaki tambe cu Director di DTI pa cual diferente conseho a bin dilanti a base di reunion cu e departamento tabatin tambe cu Cuerpo Policial como esnan cu ta ehecuta e control riba caminda.

Pa conclui Minister Otmar Oduber a enfatisa cu e intencion no ta pa perhudica operacion di vehiculonan aki, ta reconoce cu nan ta parti di e industria turistico, di e experiencia y tambe parti di e producto cu ta ofrece. Pero consciente si cu mester percura semper cu esaki por tuma lugar respetando nos naturalesa, seguridad den trafico, respetando salud y calidad di bida habitantenan, cualnan ta forma parti di e maneho di Gobierno pa percura pa ser humano ta central.

ANSA NV a haci entrega di su cuenta anual 2018 na Minister Chris Romero





RECIENTEMENTE Hunta di Comisario y Gerencia di ANSA (Air Navigation Services Aruba) NV, a haci entrega oficial di su cuenta anual 2018 na Minister Chris Romero. Haciendo entrega di su cuenta anual 2018 n'e titular di e cartera di Transporte, ANSA NV ta cumpli cabalmente cu e statutonan di e compania.

"Mi ta satisfecho di por mira den e cuenta anual aki cu ANSA NV tin cifranan positivo y ta proyectando di keda stabil p'e siguiente añanan. Un otro compania estatal cu ta demostrando di ta cumpli cu e deseo di Gobierno pa cu nan maneho den a area di aviacion", tabata palabra di Minister Chris Romero na ocasion di e entrega di ANSA NV su cuenta anual 2018.

Cada pais tin su riesgonan riba bo salud

Proteha bo mes y bo famia na momento di bay di biahe

DENTRO di poco nos ta drenta temporada di vakantie grandi y hopi hende lo bay di biahe. Na momento di bay den exterior ta importante pa busca informacion riba e factornan di riesgo cu por afecta bo salud n'e pais cu bo ta bay bishita.

Cada pais tin su riesgonan cu ta varia entre malesanan transmiti pa sangura, malesanan gastrointestinal of malesanan respiratorio infeccioso.
P'esey ta importante pa ta informa tempran pa por tuma medidanan di prevencion necesario.

Recientemente Peru a declara un estado di emergencia debi na un cantidad inusual di casonan di Guillain-Barré (Acute inflammatory demyelinating polyradiculoneuropathy), raporta den 5 region turistico di Peru.
Guillain-Barré ta un malesa cu ta caracterisa su mes dor di paralisis di e musculonan, afecta p'e sistema nervioso. E malesa ta conoci pa no ta uno contagioso, dus cu no ta pasa di hende pa hende.
P'esey n'e momentonan aki ta buscando e motibo di e subida drastico den cantidad di casonan na Peru.

Informacion pa biahero

Merca y Europa tambe ta raportando aumento den casonan di measles cu ta un malesa viral cu ta sumamente contagioso y peligroso pa mucha y hende muher na estado. Pa motibo cu e por ocasiona pulmonia, infeccion di celebro y daño n'e baby cu ainda ta desaroyando den bariga di su mama.
Bou di malesa viral tambe ta cay influenza cu por ta peligroso pa mucha, hende grandi riba 60 aña y hendenan cu ta sufri di un malesa cronico.

Hopi di e malesanan aki manera measles, keintura geel malaria, influenza y mas por wordo preveni for di Aruba caba cu un vacuna. Tur e vacunanan aki ta disponibel na seccion di Malesanan Infeccioso di Departamento di Salud Publico. Mester tene na cuenta si cu e vacunanan mester wordo aplica por lo menos dos siman prome cu biaha. Tin vacuna cu ta consisti di mas cu un dosis p'esey ta recomenda pa busca informacion tempran.

Recomendacionnan basico cu cada persona tin pa aplica na cualkier pais cu nan bay bishita, ta encera: Laba man frecuentemente cu awa y habon of un producto cu ta contene alcohol.
Evita contacto cu hende cu sintomanan di griep y proteha otronan ora di tosa of nister dor di haci esaki den e parti dilanti di e eleboog of tapa boca y nanishi cu un nepkins.
Sea critico na unda bo ta come, no come zomar riba caya y no come cuminda ni berdura curu.
Semper bebe awa di boter. Evita mordi of rasca di cualkier animal domestico of salvahe.
Proteha bo mes contra sangura na tur momento.

Pa mas informacion por tuma contacto cu seccion di Malesanan Infeccioso di Departamento di Salud Publico na 522-4200.

SETAR ta introduci pakete nobo di Hybrid y aumento permanente di Data



FOR di ayera 24 di juni 2019, SETAR ta lansa un pakete nobo yama Hybrid Start.
Hybrid Start ta un pakete nobo di AWG 54,- pa luna cu ta economico y cu ta pas den e budget di p.e. studiantenan y 'young professionals'.
Cu Hybrid Start bo ta keda semper conecta riba Data di LTE y bo tin e facilidad di credito pa yama sin cu mester recarga. Hybrid Start ta conta cu 4 GB di Data LTE y credito prepaga di AWG 10,-.

Pa campaña di zomer SETAR ta ofrece e modelonan Samsung Galaxy A10 y Samsung Galaxy A20 GRATIS cu e pakete di 2 aña di Hybrid Start.
Ademas, SETAR ta anuncia cu entrante 1 di juli 2019 tur pakete di Data di Postpaid U y Hybrid ta wordo aumenta permanentemente cu 3 GB di Data LTE den nan pakete.
Cu e aumentonan aki SETAR kier sigui mehora e experiencia di su clientenan, sin gasto adicional.
Tur esaki ta wordo ofreci en conexion cu preparacionnan pa introduccion di 5G. Sigui nos riba SETAR su pagina di Facebook of Instagram y haya sa mas di nos promocionnan.

Aruba Tourism Authority ta organisa e di 35 edicion di 'Annual Tourism Conference Aruba'

PA di 35 aña, Oficina di Turismo ta organisa e 'Annual Tourism Conference Aruba' - ATCA 2019 cu ta tuma lugar di 25 pa 28 di juni 2019. Lo conta cu mas di 40 participante di e mercado Norte America. E participantenan lo consisti di tour operators, representantenan di aerolinea y hoteleronan cu ta representa Aruba den e mercado Norte America como tambe representantenan di Aruba hunto cu miembronan di prensa.

KICO TA ATCA

E obhetivo principal di e conferencia ATCA ta pa brinda posibilidad pa reforsa e conocemento di Aruba na socionan principal y tambe pa traha ribe oportunidadnan cu por engrandece nos mercado turistico. Ademas, participantenan ta comparti practicanan cu ta exitoso, nan metanan strategico, y ta alinea cu A.T.A. su oficina na Aruba.

Conferencianan manera ATCA ta duna un bista strategico riba e aña binidero pa cu Aruba su mercadeo den exterior. Mirando cu e continente di Norte America ta Aruba su mercado mas grandi, un di e metanan desea p'e siguiente añanan ta pa mantene e cifranan igual, pero pa nos destinacion por atrae esnan cu tin un entrada pa por paga un vacacion na Aruba y por laga mas atras den nos economia.

ATCA CU PROGRAMA INTERESANTE PA SU PARTICIPANTENAN

Awe diamars parti anochi lo tuma lugar un recepcion di bon-bini na Renaissance Island na honor di e participantenan di ATCA cu palabranan di bon-bini, entre otro di ehecutivonan di Aruba Tourism Authority, Aruba Hotel and Tourism Association y Aruba Airport Authority N.V.

E apertura oficial lo inicia diaranson mainta na Renaissance Convention Center. E participantenan lo atende e conferencia cu oradornan invita y invitadonan/partnernan local unda lo ricibi un palabra di bonbini di Minister di Turismo Danguillaume Oduber y CEO di ATA sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes entre otro. Lo toca temanan manera e vision di 2020, Gateway 2030, Storytelling y Autenticity di nos producto Aruba. Anochi lo transporta e participantenan na San Nicolas, p'asina nan disfruta di un edicion di 'Island Festival'.

Diahuebs e participantenan lo wordo hiba na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino pa participa n'e vitrina (marketplace) turistico. E vitrina ta e parti mas importante di e conferencia ATCA, unda negociacion entre diferente partner local y di e mercado Norte America ta tuma lugar. Aki ta profundisa y comparti informacionnan riba nivel di strategia y tambe iniciativanan di mercadeo enfoca riba inteligencia, inovacion e integracion.

E conferencia aki ta clausura diahuebs anochi na Plaza Boy Ecury cu un recepcion di despedida. A scoge e localisacion aki p'e monumentonan cu ta dedica na e heroenan Arubiano. Naturalmente, lo informa e participantenan tocante e historia di nos patrimonio.
Di e manera aki Aruba ta sigui engrandece y fortalece su lasonan, garantisando asina e crecemento den nos industria primordial cu ta turismo. Aruba Tourism Authority su enfoke ta pa obtene resultadonan positivo pa Aruba y cu plannan strategico den mercado pa keda semper innovativo y un paso dilanti di otro islanan den Caribe. ATCA 2019 ta un muestra importante di esaki!

Miembronan di AHATA a aprecia tayer di "Revenue Management"







Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) a organisa e tayer di "Fundamentals of Revenue Management" pa su miembronan na La Cabana Beach Resort.
E tayer tabata dirigi especialmente na miembro den funcion di liderazgo cu no ta envolvi directamente den maneho di ingreso.

Durante e tayer a trata temanan basico di e funcion di Revenue Management y con por aplica e topico aki na cualkier negoshi. Tambe a elobora riba e partinan di e filosofia, su funcionamento anto e beneficionan di incorpora un procedura di revenue management.
E tayer tabata uno interactivo; a parti e participantenan den grupo y nan a ricibi diferente scenario cu mester a traha cun'e pa bin cu un plan strategico pa nan maneho.

AHATA a gradici e dos trainers: Sra. Aisling Seberry, Directora di Strategia di Mercado di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino y The Ritz-Carlton Aruba y sra. Carolina Voullieme, Directora di Sales & Marketing Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino. Sra. Seberry y sra. Voullieme a prepara y duna e training educacional y exitoso cu nan conocemento extenso di e tema.

Bishita evento gratis y lanta bo propio negoshi:

Business Plaza – Get Started! diasabra 29 juni na KvK

SI bo tin interes den lanta bo propio negoshi, Business Plaza – Get Started! T'e evento cu bo mester bishita. Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) ta organisa e evento anual special pa tur esnan cu tin interes di cuminsa un negoshi. Riba e dia aki por haya varios informacion al caso pa si bo tin e ambicion di cuminsa un negoshi of ta den e proceso pa formalisa uno.

Business Plaza – Get Started lo tuma lugar diasabra 29 juni proximo na KvK cuminsando for di 9'or di mainta te cu 2'or di atardi.

E evento aki ta posibel danki na Aruba Bank N.V. como sponsor principal. E edicion aki lo wordo transmiti en bibo via Facebook danki na IshMedia Studios cu ta haci esaki posibel.

Via e evento Get Started! KvK ta yuda haci bo idea un realidad y brinda e guia necesario pa por cuminsa y maneha bo propio negoshi.

Durante e dia aki KvK ta ofrece e oportunidad pa bo registra bo negoshi y di e forma aki cana e caminda pa organisa bo negoshi. Pa por logra esaki, e ta importante pa trece tur documento corecto y completo.

PROGRAMA

Registracion ta cuminsa ya pa 8:30 di mainta. Riba e dia aki KvK ta ofrece un programa yena cu presentacion y tambe un workshop. P'esaki nos ta encarecidamente pidi pa tene cuenta cu e programa stipula:

09:00 AM - Un palabra di bon bini duna dor di Presidente di KvK, sr. Kawish Misier

09:10 AM - Sponsor principal Aruba Bank N.V. lo duna un presentacion

09.40 AM - Sra. Sonja Velthuizen, sr. Dave Martinus y sr. Oliver Vieira lo duna un presentacion riba e curso Empresario Independiente

10:10 AM - Sr. Karel Arends di Arends Consultancy lo elabora riba "Coaching & Mentoring your business"

10:40 AM - Sr. Juan Carlos Espinal di AWG Tours & Services lo conta di su experiencia como un emprendedor

11:10 AM - Sra. Lysandra Boekhoudt-Werleman di Werleman & Associates Consultants lo duna un presentacion riba "Administration for starters"

12:10 PM – Departamento di Impuesto lo duna un presentacion cu informacion basico di impuesto pa comerciante.

WORKSHOPS

Durante e edicion aki lo duna un workshop di 1:00 PM pa 2:00 PM. E lo ta un sesion practico encuanto con pa usa e plataforma digital nobo di KvK: Mijn KvK. Esaki ta wordo duna dor di sra. Tatiana Britten-Dubero y sra. Bachera Erasmus-Marin.

Fuera di esey lo tin e oportunidad pa haya varios consulta pa comerciante: 12:00 PM - 1:00 PM: Sra. Sonja Velthuizen, Directora di KvK y sr. Dave Martinus di ActionCoach lo ta disponibel pa duna informacion y registracion encuanto e programa nobo pa e curso Empresario Independiente.

10:00 AM - 1:30 PM: Conseheronan di KvK ta disponibel pa consulta personal: 11:00 AM - 1:00 PM: Departamento di Asunto Economico ta disponibel pa duna informacion encuanto permisonan.

11:00 AM - 1:00 PM: Representante di Universidad di Aruba lo tin informacion encuanto programa educativo pa empresarionan.

NETWORKING

Durante e pausa di 11:40 AM pa 12:10 PM tin e oportunidad pa encontra cu otro empresario y comerciantenan presente pa por cera lasonan comercial amistoso. KvK ta ofrece snacks y bebida gratis durante henter e evento.

No keda sin atende e evento gratis aki cu ta un bon oportunidad pa siña y haya mas informacion con pa start bo negoshi. Asina bo por realisa bo soño di tin bo propio negoshi. Pa mas informacion riba Business Plaza – Get Started! y registracion sigui nos riba Facebook-page facebook.com/arubachamber.

Registracion ta obligatorio pa tur presentacion y workshop. E registracion ta bayendo liher y e sala ta yenando p'e evento. Nos kier recorda esnan cu a registra pa yega tempran pa haya un bon lugar den sala. Pa mas informacion por tuma contacto tambe via e-mail: businessinfo@arubachamber.com of yama nos na: 582-1566, ext. 42/35/27/30.

Minister Ruiz-Maduro a reuni cu sr. Pascal Thierry Clivaz di Universal Postal Union







SIMAN pasa Minister Ruiz-Maduro a reuni cu sr. Pascal Thierry Clivaz, Director suplente di Universal Postal Union (UPU) cual t'e agencia intergubernamental specialisa di Nacionnan Uni cu ta percura pa coordina e maneho postal di e paisnan miembro y tambe p'e sistema di post cu ta wordo usa na henter mundo.

Tabata un bishita ameno y hopi informativo den cual sr. Thierry Clivaz a splica riba e beneficionan cu UPU ta ofrece na su miembronan, e retonan cu ta vislumbra y e oportunidadnan cu esaki ta trece cune.
Sr. Thierry Clivaz a splica cu UPU no solamente ta percura p'e sistema postal por traha eficientemente entre e paisnan, pero tambe ta concentra riba inclucion financiero brindando aceso financiero n'esnan cu dificilmente por tin aceso na servicio financiero.

UPU kier yuda 'bank the unbankable.' Hunto cu esaki UPU ta ofrece un sistema automatisa di pago cu por wordo usa ora ta trata di e-commerce. Di e manera aki UPU kier facilita e cuidadano of e companianan chikito y mediano cu no tin aceso na sistema di pago online, manera por ehempel PayPal, cu un sistema di pago universal pa por haci uso di e-commerce.
Pa Aruba unda cu 90% di companianan ta chikito of mediano, un alternativa di pago asina sigur lo ta deseable p'asina por tene gasto di transaccion abou.

Un di e motibonan di UPU su bishita den nos region tin di haber tambe cu e noticia cu Merca lo kier retira su miembrecia for di e union postal cu ta data di aña 1874 y esaki por tin consecuencia serio p'e continuidad di e servicio postal regional ya cu p.e. Miami ta un hub importante pa post pa nos region.

Ta bin aserca cu asina cu un pais no ta forma parti mas di e union postal, e pais no lo por usa e sistema universal di post mas y esaki lo trece desavio sigur pa e paisnan na mundo y sigur den nos region cu ta conta riba e conectividad aki.

Minister Ruiz-Maduro a gradici sr. Thierry Clivaz pa su bishita y e informacion importante cu a ser comparti y a brind'e un recuerdo di Aruba.

Raport a keda cla

Comision pa investiga unda a faya pa proteha nos muchanan a wordo entrega na Prome Minister



DESPUES di e morto di e dos angelitonan na november 2017, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a institui un comision pa haci un investigacion pa haya sa unda nan a faya den nan procesonan gubernamental di protehe e muchanan. Diabierna atardi di siman pasa, Prome Minister a ricibi di sra. Magaly Maduro y sra. Hariette Martis e reportahe final di e investigacion y recomendacionnan unda nos mester traha cu urgencia pa garantisa proteccion di nos muchanan.

E comision a papia cu tur departamento y instancianan encarga cu proteccion di mucha y cu tabatin un papel den bida di e dos angelitonan. Esaki tabata un investigacion hopi profundo, y hopi tristo. Pero ta compromiso di Gabinete Wever-Croes pa mehora e procesonan den Gobierno pa di berdad proteha nos muchanan. Ta importante pa brinda nos muchanan educacion y un hogar, proteccion y elimina pobresa. Tambe ta importante pa tene esnan culpabel responsabel pa nan actonan contra nos muchanan y actua cu man firme contra e malechornan aki.

Pa Gabinete Wever-Croes, ta hopi mas importante pa pone e ser humano central cu t'e enfoke principal. Den e meta aki di Gobierno, e 'Sustainable Development Goals'(SDG's), e metanan cu Nacionnan Uni a establece 3 aña pasa pa caba cu pobresa den mundo y cu ta duna oportunidadnan igual na tur hende, ta hustamente e curason di maneho di Gabinete Wever-Croes: pone e ser humano central y crea oportunidad pa tur hende.

P'e motibo aki tambe, e parti social tin atencion completo di Gabinete Wever-Croes. Pa hopi aña, esaki no a haya su debido atencion y awe nos ta cosechando resultadonan drastico, lamentabel y doloroso. Pa Gabinete Wever-Croes proteccion di nos muchanan ta central

"Nos por y nos mester haci hopi mas pa protege nos muchanan den henter mundo y especialmente na Aruba, garantisa bienestar di nos muchanan, poniendo e ser humano central," tabata e palabranan di Prome Minister Evelyn Wever-Croes.

C3 ganador di International Critical Communications Award 2019



DIAMARS 18 di juni ultimo, C3 (Critical Communication Caribbean) a keda selecciona como ganador di International Critical Communications Award 2019 den e categoria "'Outstanding Example of After-Sales Support'".

C3 a ricibi e prestigioso premio pa su trabou importante durante y despues di e horcan Irma y Maria cu a pasa riba e isla di St. Maarten, pa cual tambe el a wordo nomina den e categoria 'Best Use of Mission-Critical Communications During a Major Event'.

Bert Schreuders, Director di C3, a ricibi e premio durante e ceremonia na Kuala Lumpur, Malasia. Sr. Schreuders ta dedica e premio n'e team di C3 St. Maarten, y ta afirma cu "ricibi e reconocemento internacional p'e logro aki ta un gran honor. Tambe mi kier reconoce Rohill, e proveedor di nos red robusto Tetra pa haci esaki posibel".

DICON C3 A RICIBI E PREMIO AKI?

Dia 6 di september 2017, e islanan St. Maarten, St. Eustatius y Saba a wordo destrosa pa Irma, un horcan di categoria 5 cu biento di 182 mph. Dos siman despues, e islanan a bolbe wordo sorprendi pa un di dos horcan di categoria 5, cu a carga e nomber Maria.

E comunicacion esencial n'e isla a wordo interumpi pa motibo cu no tabatin coriente, generator cu no facilmente por a yena y bateria di reserva cu a baha. E destruccion y chaos a shock henter e comunidad, loke a haci dificil pa autoridadnan mantene e seguridad y orden publico.

Tres ora despues di Irma (asina cu Gobierno a duna autorisacion), C3 a tuma medidanan, y despues di hopi trabao, a bolbe activa -cu exito- e servicionan di emergencia pa por a comunica sin interupcion.

Esaki a yuda e unidadnan pa coordina e accionnan, enfrenta e situacionnan urgente, mantene ley y orden publico den situacion di trauma, vandalismo y hasta rescata bidanan. Segun e huradonan, "C3 a demostra di tin e habilidad y conocemento critico pa deal cu calamidadnan grandi manera horcannan di categoria 5".

TOCANTE INTERNATIONAL CRITICAL COMMUNICATIONS AWARDS 2019

Organisa dor di MA Exhibitions, den asociacion cu The Critical Communications Association (TCCA), e ICCA ta considera como e reconocemento mas privilegia den e sector di comunicacion critico. Celebrando inovacion, excelencia y aplicacion di comunicacion critico, International Critical Communications Awards ta duna reconocemento na producto, organisacion y individuonan cu a pusha y surpasa e limite di capacidad tecnologico.

TOCANTE C3

C3 (den pasado conoci como Zenitel) ta activo den comunicacion critico pa 80 aña caba. For di 2005, e ta facilita e red di TETRA (Terrestial Trunked Radio) pa Cuerpo Policial, bombero, ambulance, refineria, prison, aeropuerto, haf y otro organisacion nan cu mester por comunica den cualkier circunstancia, na momento cu e red normal di telefon cay afo.

C3 tin establecimento na Corsou, Aruba y St. Maarten y ta representante di e marcanan mundial manera Motorola, Sepura, Hytera, Iridium. Na C3 tur cos ta draai rond di inovacion, renobacion y mehoracion. Tambe ta uza e ultimo tecnologia nan. E resultado ta un comunicacion confiabel, tur caminda y den cualkier situacion.

Pa mas informacion tocante e organisacion por bishita www.c3.cw

Un anochi magico a culmina cu un donacion di $30,000

Wind Creek Hospitality y Renaissance Aruba dunando bek na comunidad cu nan di tres edicion di 'Long Table' Aruba



Wind Creek Hospitality conhuntamente cu Renaissance Aruba Resort & Casino a presenta nan di tres edicion di 'Long Table'. Aña pasa e evento a surpasa tur expectativa y e aña aki no tabata un excepcion, considerando cu e evento culinario aki semper ta *'sold out'* for di tempran.

Pa un solo anochi e team di Renaissance Aruba a sirbi dinner n'e mesa di mas largo na Aruba, cubriendo parti di L.G. Smith Boulevard acomodando 1,000 persona. E aña aki un biaha mas tabata tin un solo beneficiario; tur fondo recauda a bay pa Pasadia Infantil Te Aworo.

$30.000 PA PASADIA INFANTIL TE AWORO

Pasadia Infantil Te Aworo ta un centro di cuido na San Nicolas pa munchanan entre 0-4 aña. Un centro cu a wordo funda na 1962 bao nomber di Fundacion Mgr. A. Van der Zeppenfeldt cu un capacidad pa cuida 150 mucha.

Debi na su estado, actualmente tin 39 mucha bao cuido di Te Aworo.

Deseo ta pa funciona completo una bez cu tur reparacion wordo realisa p'asina por sigui cuida y educa e muchanan di Aruba, specialmente di San Nicolas.

For di tempran esnan interesa por a cumpra un carchi pa $30 y asina contribui n'e bon causa aki. Hopi t'esnan cu ta considera e contribucion aki como esun di mas importante na Aruba.

Tur hende por a disfruta di 3 entrada acompaña pa dos glas di biña perfectamente selecciona. E team culinario di Renaissance Aruba encabesa pa Executive Chef Sebastian Cechet un biaha mas a destaca pa nan tremendo trabou!

Na final di e anochi a haci entrega di $30.000 na Pasadia Infantil Te Aworo for di mannan di sr. Paul Gielen, Gerente General di Renaissance Aruba Resort & Casino y sr. Glenbert Croes, Minister di Asunto Social y Labor.

Na su turno sr. Paul Gielen a comenta di ta sumamente orguyoso di por haci esaki pa comunidad di Aruba pa di tres aña consecutivo.

Sigui na pagina 15>

"E evento aki ta cuadra perfectamente cu nos filosofia di empresa, awor parti di Wind Creek Hospitality. Duna bek na nos comunidad y aporta na un desaroyo positivo di nos mes hendenan.

Mi ta gradici tur colega cu a traha duro pa un biaha mas realisa un otro edicion exitoso di Long Table. Danki na tur esnan cu a cumpra nan carchi cu hopi entusiasmo y cu tabata pendiente di cada desaroyo pa yuda nos recauda fondo p'e causa di e aña aki. Nos ta spera di por conta cu boso otro aña un biaha mas!"



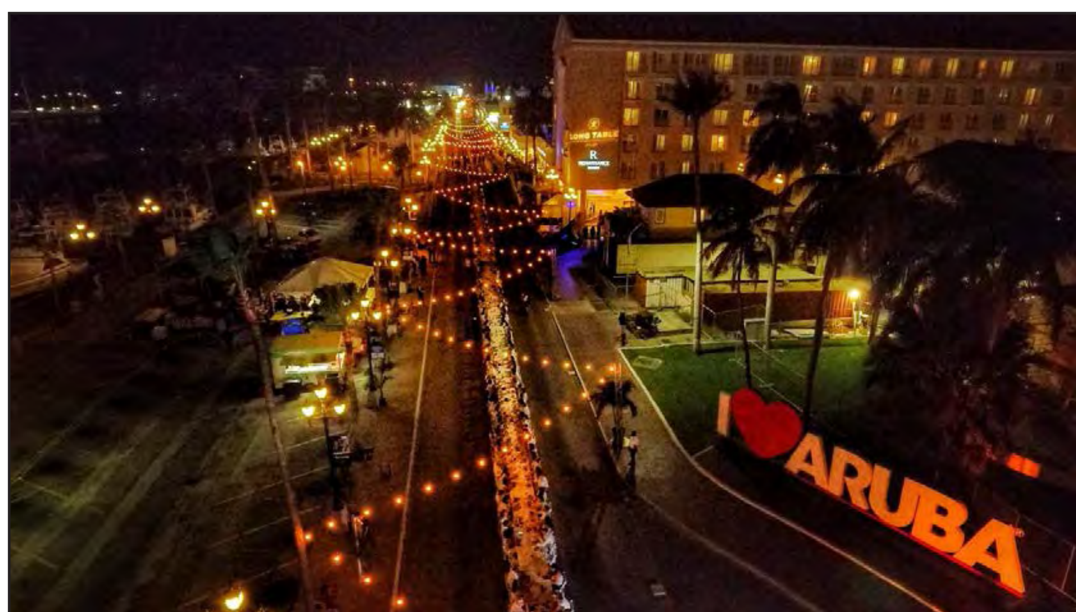
MASHA DANKI!

Pa loke t'e 'Long Table', Renaissance Aruba a ricibi cooperacion pa cera e caminda ya caba for di 12'or di merdia pa realisa e setup di e mesa largo cubriendo un parti di L.G. Smith Boulevard.

Alrededor di 10'or di anochi a habri e caminda bek pa publico. Parti musical tabata den man di Bambu Band y DJ Golden. E anochi a keda conduci dor di sra. Erin Croes, Directora di Magic 96.5FM cu pa di tres aña consecutivo a fungi como MC.



Un evento manera 'Long Table' Aruba, no por tabata posibel sin algun patrocinador cu tambe tabata dispuesto pa un biaha mas duna nan aporte n'e bunita proyecto aki. Wind Creek Hospitality conhuntamente cu Renaissance Aruba Resort & Casino ta gradici su staf y personal, Caribbean Overseas y Tropical Bottling Company. Tambe un danki na High Performance y Express Events & Party Rentals.



Esnan cu tambe a duna nan aporte ta Andmar, Aqua Panna & S. Pellegrino, ARTN Photography, Aruba Laundry, ASD Aruba Supplies & Distribution, Bite! Communications, EcoTech, Elite Productions, Fantastic Gardens, Flora Market, New York Laundry, Scaff Pro, The Greatest Inter Employment Agency, Thunder N Lightning, Vanquez Corporation, Wolff Independents y Zen Designs.

Pa mas foto por bishita Long Table Aruba su pagina di Facebook www.facebook.com/LongTableAruba



Campeonato Balashi a sigui cu tremendo clash di domino

CAMPEONATO di Domino Balashi a sigui den fin di siman cu a pasa y e rival nan di tur tempo den historia di Domino a topa otro, Noord Stars “Pizza Hut” DT y Old Parr DT. diabierna den un Ottley’s Place yena cu fanaticada di ambos equipo,
Noord Stars “Pizza Hut” DT a sali victorioso cu e score di 13 - 12. Henter anochi Old Parr DT tabatin e bentaha, pero den e ultimo tanda Noord Stars “Pizza Hut” DT, lidera pa Eric “Chix” Tromp, a mustra caracter y pica dilanti 13 - 12. Integrantenan di Noord Stars a celebra te den ora nan di mainta.





E di dos wega, Trappers DT vs Eagles DT, tabata un triller for di comienso. Trappers DT a hera perde pa default, pero ora tur integrante a yega cu nan chauffeur Michael Kock, nan a recupera solido pa den final saca un victoria di e encuentro. Sharp shooter Vlaun a haci bon papel pa Trappers, mientras Jossy Gomez di Eagles a hera daña e anochi pa Trappers dor di gana su wega nan comfortabel. Diadomingo e weganan a sigui atrobe na Ottley’s Place cu e confrontacion X-treme DT vs Sport Boys DT y Ottley’s Strikers DT vs Gold Stone DT.
Aki X-treme DT a evapora Sport Boys DT 17 pa 8. Mester remarca cu desde e prome wega caminda X-treme DT a sufri un derota semehante nan no a perde mas. Al contrario, X-treme DT a gana tur su wega nan despues cu score monstroso cu e consecuencia cu X-treme DT ta tumba Old Parr DT for di lugar 2 den e tabla di posicion.



Den e di dos wega Gold Stone DT a pasa comodo riba Ottley’s Strikers DT cu e score di 14 - 11 den nan cas na San Nicolas. Gold Stone DT kiermen si ta riba mester bay, ta cu un victoria so ta bay Noord bek. Esnan di Ottley’s Strikers DT a bisa cu e color di uniform nobo di Gold Stone DT t’asina bunita y briyante cu nan no por a concentra riba e wega.
Gold Stone DT a estrena e color nan geel cu cora di manera cu nan tabata cla pa Dera e Gai y e Gai den e caso aki tabata Ottley’s Strikers DT.



E siguiente wega di campeonato lo ta 28 & 30 di juni na Balashi Beer Garden cu e confrontacion X-treme DT vs Eagles DT, Gold Stone DT vs Old Parr DT, Sport Boys DT vs Noord Stars “Pizza Hut” DT y Ottley’s Strikers DT vs Trappers DT. Bin uno bin tur pa pasa un rato agradabel apoyando bo equipo.

Relaciona cu celebracion di Dia di Piscado

Tin hopi actividad na Hadicurari diadomingo awor







DIADOMINGO 30 di juni lo tene e celebracion di Dia di Piscado n'e pier y centro na Palm Beach, Noord. Ademas di un torneo di pesca cu hopi premio atractivo, lo tin un Festival di Cuminda Crioyo, actividad pa mucha y mas cu claro e bar a la piscado e biaha aki. Botonan lo ta bendiendo pisca gara e dia ey bou di un tend special asigna p'e esey, pues bin busca bo pisca fresco.
Mas cu claro e ambiente tipico di piscado, cu musica crioyo y ambientoso na man di Robert Thiel y su happy band, lo deleita un y tur henter dia. Pista di baile lo ta habri for di 3'or di atardi caba pa e bailadonan.

CAPTAINS MEETING:
Tur miembro di Hadicurari y doño di boto y piscado en general ta ser invita pa atende e reunion di capitan, unda lo habri e inscripcion y alabes repasa e reglanan den un ambiente sumamente yen di goso di piscado pa cual Hadicurari ta conoci p'e.
E torneo ta conta e biaha aki cu mas di 5000 florin na premio pa tanto categoria "open all tackle" como categoria "tradicional crioyo".

E prome tripulacionnan cu bin cu nan capitan diabierna awor lo yega na remarke pa henter e team ricibi un pakete di participacion cu nan participacion na e torneo. Pesey percura reserva di awor caba e diabierna anochi dia 28 di juni pa 8'or pa capitan y tripulacion, cual sitio lo ser anuncia despues.

Fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta traha pa fomenta union entre piscadonan y ta stimula e bunita tradicionnan di piscado, e cultura di piscamento di Aruba y centronan di pesca rond nos isla.

Auto di Elmar envolvi den accidente, chauffeur a keda deteni









DIADOMINGO algo prome cu 5'or di mainta, presencia di Polis a wordo pidi den Caya Frere Johannes, pa un dalmento, entre un takelwagen y un Mitsubishi Lancer, blanco, numera A-8536, e auto aki ta pertenece na N.V. Elmar.
Na yegada nan ta bin compronde cu e takelwagen tabata para riba e acera, pero e skina di e parti patras no tabata full riba e acera, e skina di e flatbom tabata riba caminda.

E chauffeur di e Mitsubishi Lancer, ta bou influencia y den e scuridad, no por a calcula e distancia bon y a pasa dal e parti di dilanti di su auto contra e pida di e takelwagen cu tabata riba caminda.
E daño haci n'e Mitsubishi Lancer ta considerabel, windshield a keda completamente destrui y tambe e parti di dilanti di e auto a haya hopi daño material. afortunadamente e chauffeur no a resulta herida.

E chauffeur a supla mas cu ta wordo permiti y p'e motibo aki a keda deteni. Aparentemente e chauffeur ta un empleado di hopi aña di e compania di NV Elmar. E ta un hefe cu tin permiso pa bay cas cu auto di compania, pa si acaso tin cualkier problema cu coriente, mesora e por sali bay atende cu nan.
El a wordo transporta cu transportwagen di Polis pa Warda di Polis.

Chauffeur burachi a ocasiona dalmento na Tanki Flip







DIADOMINGO anochi Polis a bay rotonde Tanki Flip pa un dalmento unda un chauffeur ta burachi.
E chauffeur burachi tabata na stuur di un Suzuki Baleno a tuma un bog mucho grandi riba e rotonde y ta dal den trafico contrario.
E chauffeur burachi a haya un herida chikito riba su nanishi. Polis di Trafico cu a yega n'e sitio a pidi Transportwagen pa hibe e chauffeur pa Warda di Polis.

Saliendo pa Colombia; traficante sospechoso den caso di droga deteni



DIADOMINGO atardi detencion a wordo haci di un homber cu autoridad tabata buscando pa algun dia caba..
Segun nos a compronde aparentemente e homber aki ta wordo busca den un caso cu tin di haber cu droga. Autoridad lo no por a pone man riba dje ora e tabata na Aruba, pero via Imigracion, nan a Red Flag e y lo a avisa Grens-Politie.
Dos agente di Recherche a presenta na Aeropuerto y a tume over rumbo Frankrijkstraat. Eynan e lo wordo someti na interogacion.

P'e diferente competencia den exterior

Landadornan di Aruba ta conoci









DESPUÉS di e break di Vakantie Grandi e prome competencia pa AZB lo ta 14 di septem-ber.

Diadomingo awor AZB lo tin su Campeonato Nacional di Open Water na Mangel Halto. Durante e Campeonato, AZB a anuncia tur su atletanan di selección cu lo representa Aruba den exterior
den e lunanan benidero.

Aruba lo participa n'e Campeonato Centro America y del Caribe na Barbados dia 28 di juni pa 3 di juli. Represntando Aruba lo ta Brandon Cheong, Brainsley Dirksz, Gavin Kock, Jaydon Croes, Ronald Fun, Giancarla Larez, Anahi Schreuders y Elisabeth Timmer.

Na luna di juli, Patrick Groters, Daniel Jacobs, Allyson Ponson y Mikel Schreuders lo biaha pa Gwangju, Korea p'e di 18 edicion di Campeonato Mundial di FINA. Di Korea, Patrick Groters, Allyson Ponson y Mikel Schreuders lo biaha pa Lima, Peru unda nan lo competi den e Weganan Panamericano 2019.

Na final di augustus, Chloë Farro, Gabriel Lopez y Lucien Peterson lo biaha pa Budapest, Hungaria na unda nan lo participa den e di 6 Campeonato Mundial Hubenil di FINA.

AZB ta desea tur su atletanan cu lo biaha pa exterior representando nos dushi isla hopi exito.

Stingray Swimming Team Campeon Arubano di Landamento 2019









SIMAN pasa Arubaanse Zwembond a organisa su competencia mas grandi di cada aña, esta e Campeonato Nacional 2019. Durante 4 dia, 182 atleta, representando e 4 clubnan miembro di AZB, a competi den diferente evento pa gana medaya, score punto pa nan team y mehora nan
resultadonan personal.

Aruba Dolphins cu 84 landador, 71 landador di Stingray Swimming Team, Swimming Team the Orcas cu 14 y Sports 4 U cu 12 landador a pone e piscina Olimpico Roly Bisslik na Savaneta na candela. Den cada evento, e mihor 8 atletanan por score punto pa nan team. Na final di 5 sesion Stingray Swimming Team a finalisa cu 3,363.00 punto pa titula Campeon Arubano 2019.
Aruba Dolphins Swimming Team a keda Sub Campeon cu 2,782.50 punto, mientras cu Swimming Team the Orcas a termina na di 3 lugar cu 192.50 punto.

Durante e weekend 10 record Arubano a wordo kibra. Record Individual den Categoria 6 aña y menos a bay p'e hoben Leandro Santiesteban di Stingray Swimming Team den 50 estilo (43.02) Liber y 50 Pecho (56.72). E atletanan Elite di Aruba, representando Stingray Swimming Team den categoria 18 y mas a bira doño di varios record di estafette nobo.
E damanan Allyson Ponson, Anahi Schreuders, Daniella van den Berg y Elisabeth Timmer den 4 x 50 estafette di estilo cu tempo di 2:08.76 a kibra ambos e record di categoría como e record absoluto riba nan nomber. Cu 1:52.09, e mesun 4 damanan a kibra e record di 4 x 50 estafette estilo liber di nan categoría riba nan nomber.

Pa banda di e cabayeronan, Mikel Schreuders, Jordy y Patrick Groters, y Daniel Jacobs a baha e record absoluto y di categoria den 4 x 50 estafette di estilo cu casi 5 seconde pa 1:49.77. Den e ultimo evento di e careda, e 4 hobennan aki a logra landa un ultimo record di categoria den 4 x 50 estilo liber, nan tempo 1:38.41.
Den e estafette mixto di estilo, Allyson Ponson, Anahi y Mikel Schreuders, y Patrick Groters, cu tempo 1:58.71 a kibra e record di nan categoria, y e record absoluto.

AZB kier gradici tur persona cu a yuda durante e weekend, como oficial, cu trabounan administrativo, y cu nan presencia den tribune pa apoya e atletanan. Sin boso, e atletanan no por haci locual cu nan ta haciendo. Ban sigi traha hunto, p'e deporte di landamento por sigi crece.
E campeonato aki ta indica e clausura di e temporado 2018-2019 pa competencianan den Piscina.

Maneho di Minister Dangui Oduber ta dirigi riba mehoracion di facilidadnan deportivo y nan infrastructura





Minister di Deporte sr. Dangui Oduber ta elabora riba su maneho di deporte cu ta regarda e facilidadnan deportivo na Aruba. E mandatario a trece dilanti cu tin un proyecto pa mehora e facilidadnan deportivo, no solamente esnan cu ta resorta bou di FFD.
E idea ta pa tur deporte na Aruba tin minimo un facilidad deportivo cu ta cumpli cu e exigencia internacional.

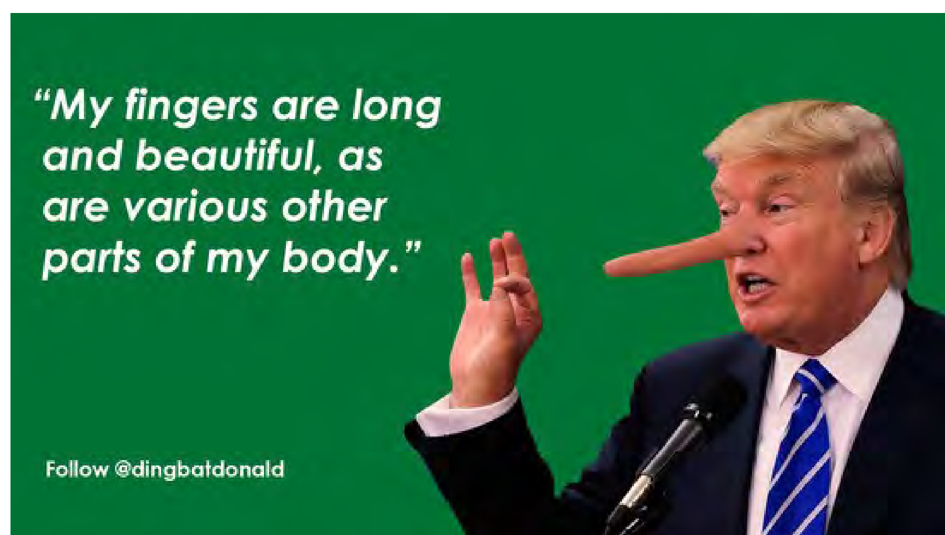
Locual a sosode cu Centro Deportivo Fans Figaroa y Centro Deportivo Guillermo Trinidad unda CONCACAF a desaproba e stadionnan aki pa tene weganan internacional, pa motibo cu no ta cumpli cu e normanan internacional.
E mandatario a expresa cu esaki no por sosode mas referiendo n'e 2 stadionnan.
E facilidadnan deportivo lo bay wordo categorisa den 10 categoria p'e deportenan cu ta wordo practica na Aruba, despues cu e inventarisacion di e deportenan tuma lugar lo por adapta e categorianan.

Un otro cos hopi importante ta pa separa e facilidadnan den nan situacion legal.
P.e. cua facilidadnan ta cay ta resorta bou di FFD, sportvereniging, Centronan di Bario, stichting of persona/instancia priva.
Tur esaki ta pa trece transparencia y pa garantisa cu e fondonan ta ser uza pa deporte, asina e mandatario a trece dilanti. Cada deporte tin su criterianan pa tene cuenta cune pa cumpli cu e norma internacional.

Minister Dangui Oduber a splica cu si logra haya tur e fondonan necesario lo bin cu un proyecto extra cu ta incera cu lo bay pone cancha syntetico n'e clubnan cu bin na remarke. Actualmente Gobierno di Aruba ta conta cu financiamento di Fundacion Lotto Pa Deporte, Federacion internacional, NGO's y Gobierno mes.
Den maneho di e Gobierno anterior nunca a percura pa mantene facilidadnan deportivo cual a haci cu awor esakinan ta den un mal estado. Minister Oduber su maneho ta pa promove participacion den deporte y pa haci esaki mester percura pa nos facilidadnan ta den bon estado. Deporte mester ta acesibel pa un y tur na Aruba especialmente pa nos ser femeninonan, hoben, handicap y nos grandinan asina e mandatario a expresa.

'Resumen Mundial' of Oda Na Un Presidente Mentiroso, Narcisista, Vanidoso y Inepto?

Pa: Clyde Harms



E articulo 'Resumen Mundial' cu a sali den un corant local diasabra 22 juni a intrigami. E no ta noticia. E no ta resumen di noticia. E corant no ta presente como opinion editorial ni di un persona cu a somete pa publicacion.

Mas bien, e ta un oda na Donald Trump, si Donald Trump, kende lamentablemente a resulta e mentiroso mas grandi cu a yega di ocupa un puesto den Gobierno Mericano, of, den mi opinion, cualkier Gobierno.

Segun e 'Fact-Checker' di Washington Post, te cu 17 di maart, 787 dia como President, sr. Trump a haya 9,179 Pinocchio pa mentira of declaracionnan engañoso cu el a haci, esaki ta casi 12 pa dia!

Sander Thomaes, un profesor di psicologia na Universidad di Utrecht, Hulanda, ta masha contento cu Donald Trump. 'Mi ta us'e hopi como ehempel den mi klasnan. Mi investigacion ta dirigi primordialmente riba narcisismo y no tin mihor ehempel cu Trump. E ta un 'narcisista prototipico'.

Pa Trump, no tin ningun mihor cune. E t'e campeon den ceramento di un acuerdo. Mr. Dealmaker! E t'e President cu a haci mas pa tur hende den menos tempo cu tur otro President. Un di cosnan cu mas ta molestia Presidente Trump su vanidad ta cu e no a haya mayoria di e votonan Mericano.

Clinton a gan'e pa mas di tres miyon. Y awor cu ta demostra cu e votonan el a haya ta cu ayudo grandi di e actividadnan ilegal di parti di Rusia, su vanidad ta sufri mas.

Mescos cu dia cu e potretnan den tur publicacion a proba cu na su inauguracion el a haya mucho menos hende cu Barack Obama.

E strategia diplomatico di Donald Trump ta pa pone 'maximo presion' riba e adversario pa oblig'e haci un deal faborabel pa Trump. Segun su propio declaracionnan, el a pone 'maximo presion' riba Kim Jong Un, y kico el a logra? Nada. Nul. Zilch.

El a pone 'maximo presion' riba Nicolas Maduro. Awor Nicolas Maduro ta haci bofon di Trump. El a pone 'maximo presion' riba e Republica Islamico. Enbes di capitula, Iran ta basha abou un drone militar Mericano cu a costa US$ 110,000,000. Kico Trump a haci?

Presidente Trump a bisa cu e tabata cla pa ataca Iran pa retalia, pero segun e mes, faltando 10 minut, un general a bise cu e atake lo resulta den 150 morto y el a cancela e accion.

Por ta posibel cu e Presidente di e forsanan militar mas grandi di mundo por tin miles di militar cla pa un bataya sin cu e tabatin un estimado di e consecuencianan di e atake? Ta ken e ta kere cu e ta tuma pa haci?

Mientras cu tin prueba palbabel cu e periodista Jamal Khashoggi a wordo asesina p'e Kroonprins Mohammed bin Salman, Presidente Trump ta bisa cu Kroonprins Mohammed bin Salman a bise cu e no tabata envolvi, y e ta kere e Prins. Mientras cu tin evidencia cu no por wordo desmenti cu Rusia tabata envolucra den e porkerianan electoral cu a eligi'e, Trump ta bisa cu Putin a bise cu e no tabata envolvi, y e ta kere Putin.

Mientras ciencia a comproba cu mundo ta birando mas cayente y mester tuma pasonan pa stop e tendencia aki, Donald Trump ta descarta tur e acuerdonan internacional pa combati e cayentamento y e ta duna permiso na empresanan petrolero pa haci e situacion mas precario.

Trump ta destruyendo nos planeta! Esaki no ta mi opinion; esaki ta opinion di tur e cientificonan cu a apoya e acuerdo di Paris. Donald Trump no merece e oda cu e corant local a publica p'e.

Mi ta spera bo reaccion na *clydeharms@yahoo.com*

Departamento di Estado Mericano a nombra un Consul nobo

Allan Greenberg lo bira e Consul General nobo na Corsou y Chief of Mission p'e demas islanan



Consulado General di Merca na Corsou a anuncia cu Allan Greenberg a keda nombra como e U.S. Consul General na Corsoy y Chief of Mission pa Aruba, Bonaire, Corsou, Saba, Sint Eustatius, y Sint Maarten.
Allen Greenberg ta un Senior miembro di Servicio di Estranheria. Prome cu e asignacion aki, e tabata Director di Haitian Affairs na Washington, DC for di 2017.

Sr. Greenberg, a sirbi anteriormente como Consul General na Osaka, Japan. Prome cu esey, e tabata Director of the Office of Foreign Missions n Houston, Texas for di 2012-2014, y tabata Consul General na Krakow, Poland for di 2009-2012. Otro asignacon a inclui posicion na Washington, DC, Russia, Cuba, y Morocco.

E ta un nativo di California. Allen Greenberg a studia na Stanford University y Johns Hopkins School of Advanced International Studies, cu un concentracion di Latin America Studies.

E ta papia Francees, Spaño, Russo, Polish, y Japanese. E ta casa cu Haruko Ando Greenberg, a escritor. Nan tin un yiu homber, Benjamin, kende ta un architect viviendo na Indiana.

Tur miembro di staff n'e U.S. Consulate General, y igualmente nos di AWEMainta ta desea e Consul nobo un bon bini y ta desee tur clase di exito den su reto nobo.

Secretario nobo di e Colegionan di Supervision Financiero

Dia 1e di october Ray Thuis ta drenta den funcion como Secretario nobo di e Colegionan di Supervision Financiero



DESPUES di un procedura di seleccion amplio, guia pa Servicio General di Administracion, Secretario di Estado di Asunto Interno y Relacion den Reino, Raymond Knops, a nombra sr. Ray Thuis (61 aña) Secretario di Cft entrante dia 1e di october proximo. Tanto Presidente como e miembronan di e Colegionan ta masha contento cu e nombramento aki.
Ray Thuis ta un hurista cu amplio experiencia financiero y ehecutivo. Denter di Ministerio di Defensa Hulandes e tabata, e.o., Hefe di Departamento di Asunto Huridico y Director di Departamento di Asunto Financiero-Economico. Den OTAN e tabata controlado financiero y responsabel di e proyectonan internacional grandi.

Na 2007 y 2008 Ray Thuis tabata precursor y posteriormente e prome secretario di e apenas recien funda Cft.

E ta anhela masha pa bolbe p'e islanan hunto cu su casa y pa por dedica su mes un biaha mas, hunto cu tur esnan envolvi, na desaroyo di finansa publico sostenibel.

Cu drentamento di señor Thuis den funcion, e cargo di Secretario di Cft ta keda definitivamente cubri atrobe.

Còrsou ta respaldá Aruba den posicion na Hulanda na IPKO



DEN HAAG – E delegacion Parlamentario di Còrsou y Aruba a topa otro ayera na Cas di Còrsou pa un consulta bipartite relacioná cu e Consulta Interparlamentario den Reino, IPKO.
Durante e consulta akí a papia extenso riba e proposicion pa un ley di Reino tocante Areglo di Disputa. E partidonan ta di acuerdo cu otro cu nan, incluso Sint Maarten, ta riba un liña relacioná cu e hecho cu e proposicion no ta cumpli cu e condicionnan manera formulá den e mocion Van Laar cu Tweede Kamer a aceptá na 2016.

Esaki ta enserá cu un órgano independiente mester duna un conseho cu ta mara partidonan den caso di disputanan nétamente hurídico.



E delegacionnan ta di acuerdo cu otro cu e proposicion di un ley di Reino riba un Areglo di Disputa den e forma actual cu e ta formulá, no ta conta cu sosten amplio.

Durante tratamento di e proposicion di ley riba Areglo di Disputa, e delegacion di Aruba lo entregá un amienda pa remediá diferente omishon.

E delegacion di Còrsou lo no entregá un amienda, pero lo sostené e trayecto cu delegacion di Aruba ta aspirá pa entregá un amienda pa cambia e proposicion actual di e lei di Reino.

Detencion den caso di soborno na refineria

Dos sospechoso detené den cuadro di investigacion 'Lacerta'

WILLEMSTAD - Dialuna dia 24 di jüni den cuadro di e investigacion 'Lacerta', agentenan di TBO, e team-anti-corupcion di RST, a detené dos homber, R. v. Kwartel (54 aña di edad) y A. I. (53 aña di edad). E sospechosonan lo mester presentá dilanti Hues Comisario cu e siman aki lo evaluá cu e detencion tabata legítimo y ordená encarcelacion preventivo.

Investigashon 'Lacerta' ta dirigi riba posibel actonan di corupcion den e proceso di negociacion pa yega na un partner stratégico pa Refineria di Kòrsou (RdK).

Gobièrno di Còrsou hunto cu e Hunta di Comisario di RdK a haci denuncia di posibel hechonan castigabel.

E sospecho ta cu e dos sospechosonan cu a keda detené a haci nan mes culpabel dor di pidi un suma grandi bou di mesa. Ta spera cu lo bay tin mas detencion

Mester pidi exoneracion pa biaha cu yiu promé cu 5 jüli 2019

WILLEMSTAD - Nos ta yegando na final di aña escolar 2018-2019 y Ministerio di Enseñansa pero tambe Ministerio Husticia ta confrontá diferente caso caminda mayornan kier biaha pa exterior cu yiunan menor di edad cu ainda ta cay bou di e ley di Enseñansa Obligatorio, sin haci peticion pa exoneracion di ley pa biaha p'e periodo bou di ora di skol.

Ministerio di Enseñansa ta enfatisá cu tur mayor mester haci peticion pa exoneracion di ley di Enseñansa Obligatorio, e asina yamá "Vrijstelling", pa por biaha durante periodo di skol.

Mester cumpli cu lei, pa evitá cu aceso pa biaha ta keda nengá.

Ministerio di Enseñansa ta informá un biaha mas cu e último dia di skol di aña escolar 2018-2019 ta djabièrnè, dia 5 di jüli próximo.

E aña aki periodo di vacacion grandi ta core di dialuna, 8 di jüli te cu diarazon, 14 di augùstùs. E promé dia di skol di aña escolar 2019-2020 ta dia 15 di augùstùs 2019.

Mayornan cu kier biaha pa exterior durante dianan di skol ta obligá na haci peticion pa exoneracion di ley di Enseñansa Obligatorio conforme articulo 2 y 5.

Pa haci peticion pa exoneracion, mayor mester di pèrmit/aprobacion di skol pa biaha den e periodo mensioná, y cu esaki acompañá pa identificacion di mayor, acto di nacemento di e yiu y trouwboek, presentá na Departamento di Leerplicht, na Schottegatweg Oost number 10, pa haci e peticion pa exoneracion.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di



Alexandro Wilfrido Geerman

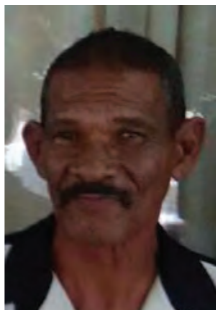
*27-02-1964 - †16-06-2019

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos kier anuncia fayecimento di:



Percy Isenia

Mihor conoci como "Percy of Drabulete"
*08-12-1956 - †19-06-2019

Na nomber di su rumannan:
Vda. Violet (Lete) Isenia-Eendragt y famia (Hulanda)
Hubert (Juni) de Camps y Sharine Barbara (Hulanda)
Steward (Stiwie) de Camps y Ying de Camps y famia (Curacao)
Sarushka y Randall Croes
Sarah y Orlando Rasmijn
Subrino y subrinanan
Sra. Christina Quandt-Tromp
Tanta y omonan
Richard Isenia
Ronchi Isenia
Franki Isenia
Primo y primanan na Aruba, Curacao y Hulanda
Su bon amigo Roberto Angela
Tur su amigonan di Rancho y na Curacao.
Amigo y amiganan y conocirnan
Demas famianan Isenia, Quandt, Riddderstap, Eendragt, De Camps, Forero, Billups, Barbara, Melford, Martina, Thomas, Royer, Zijlstra, Plaza, Ortega y Thode.

Ta keda invita pa acto di intiero cual lo tuma lugar diamars 25 di juni 2019 na Aurora funeral home di 2'or pa 4'or di atardi y despues pa santana na Sabana Basora.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Deseo di defunto ta pa bin bisti colorido.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

GRADICIMENTO & INVITACION

Famia kier gradici un y tur cu a mustraatencionnaora di enfermedad, fayecimento y despedida di nosdefuntostima:



Sra. Fridoline Veronica Fingal

Dankinafamia, amigonan y bisiñanan pa bosoatencion.
Un dankina tur hende cu a mandaareglo di flor, jamada di telefoon y carchi di condolencia. Bosoatenciontabata un gran consuelopa nos, un danki di curason.

Alaveznos kier invita a pa sacrificio di misa pa sosiegodi nosdefuntocual lo tumalugar:
Diaranson 26 juni 2019 7:00pm namisa San Francisco na Playa.
Diabierna 28 juni 2019 7:00pm namisa San Francisco na Playa.
Bosopresencia lo ta altamenteaprecia

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento

Na nomber di famia, nos kier a manda un palabra di gradicimento inmenso na tur esnan cu di un of otro forma a mustra nan sosten y atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Liliana Sofia Tromp
"Lila"
Ta bay tin tres Santo Sacrificio di Misa na Dakota.
Dia: 24, 28 di juni y 1 juli 2019, pa 7'or di anochi.